



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Vol. 362

CAPE TOWN, 31 AUGUST 1995

KAAPSTAD, 31 AUGUSTUS 1995

No. 16642

PRESIDENT'S OFFICE

KANTOOR VAN DIE PRESIDENT

No. 1341. 31 August 1995

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 39 of 1995: Board on Tariffs and Trade Amendment Act, 1995.

No. 1341. 31 Augustus 1995

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 39 van 1995: Wysigingswet op die Raad op Tariewe en Handel, 1995

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Board on Tariffs and Trade Act, 1986, so as to amend the definition of dumping; to define certain expressions; and to provide that the said Act shall also apply in the territories of the former Republics of Transkei, Bophuthatswana, Venda and Ciskei; and to repeal certain laws; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the President.)
(Assented to 23 August 1995.)

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 107 of 1986, as amended by section 1 of Act 60 of 1992

1. Section 1 of the Board on Tariffs and Trade Act, 1986, is hereby amended— 5

(a) by the substitution for the definition of “dumping” of the following definition:

“ ‘dumping’ means the introduction of goods into the commerce of the Republic or the common customs area of the Southern African Customs Union at an export price which is less than the normal value of the goods;” 10

(b) by the insertion after the definition of “dumping” of the following definition:

“ ‘export price’ means the price actually paid or payable for goods sold for export net of all taxes, discounts and rebates actually granted and directly related to the sale under consideration;” 15

(c) by the insertion after the definition of “Minister” of the following definition:

“ ‘normal value’ means—

(a) the comparable price actually paid or payable in the ordinary course of trade for like goods intended for consumption in the exporting country or country of origin; or 20

(b) in the absence of a price contemplated in paragraph (a)—

(i) the highest comparable price at which like goods are being exported to any third country in the ordinary course of trade; or 25

(ii) the constructed cost of production of the goods in the country of origin plus a reasonable addition for selling costs and profit:

Provided that due allowance shall be made in each case for differences in conditions and terms of sale, for differences in taxation, and for other differences affecting price comparability;” 30
 and

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op die Raad op Tariewe en Handel, 1986, ten einde die omskrywing van dumping te wysig; sekere uitdrukkings te omskryf; en voorsiening te maak dat genoemde Wet ook van toepassing is in die gebiede van die voormalige Republieke van Transkei, Bophuthatswana, Venda en Ciskei; en om sekere wette te herroep; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

*(Afrikaanse teks deur die President geteken.)
(Goedgekeur op 23 Augustus 1995.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 107 van 1986, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 60 van 1992

5 **1.** Artikel 1 van die Wet op die Raad op Tariewe en Handel, 1986, word hierby gewysig—

 (a) deur die omskrywing van “dumping” deur die volgende omskrywing te vervang:

10 “‘dumping’ die inbring van goedere in die handel van die Republiek of die gemeenskaplike doeanegebied van die Suid-Afrikaanse Doeanes-unie teen ’n uitvoerprys laer as die normale waarde van die goedere;”;

 (b) deur na die omskrywing van “Minister” die volgende omskrywing in te voeg:

15 “‘normale waarde’—

 (a) die vergelykbare prys wat werklik in die gewone loop van die handel betaal word of betaalbaar is vir soortgelyke goedere wat bestem is vir verbruik in die uitvoerende land of land van herkoms; of

20 (b) in die afwesigheid van ’n prys beoog in paragraaf (a)—

 (i) die hoogste vergelykbare prys waarteen soortgelyke goedere in die gewone loop van die handel na ’n derde land uitgevoer word; of

25 (ii) die saamgestelde produksiekoste van die goedere in die land van herkoms plus ’n redelike toevoeging vir verkoopskoste en wins:

Met dien verstande dat behoorlike voorsiening in elke geval gemaak word vir verskille in verkoopsvoorwaardes en -bepalings, vir verskille in belasting en vir ander verskille wat prysvergelyk-
30 baarheid beïnvloed;”;

(d) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

“(2) If, in the investigation of dumping as contemplated in section

4(1)(a)(i)—

- | | | |
|---------|--|----|
| (a) | the Board is of the opinion that the normal value of the goods concerned is, as a result of government intervention, not determined in the exporting country or country of origin according to free market principles, a comparable price of a third country may be applied to the goods of the exporting country or country of origin concerned; | 5 |
| (b) (i) | it is found that there is no export price as contemplated in the definition of ‘dumping’; or | 10 |
| (ii) | it appears that in respect of the export price there is an association or a compensatory arrangement between the exporter concerned and the importer or the third party concerned; or | 15 |
| (iii) | it is found that for any other reason the export price actually paid or payable for the goods sold is unreliable, ‘export price’ in the said definition shall be construed to mean the price constructed on the basis of the price at which the imported goods are first resold to an independent buyer, or where not resold in the condition imported, on any reasonable basis.”. | 20 |

Extension of application of Act 107 of 1986

2. The Board on Tariffs and Trade Act, 1986 (Act No. 107 of 1986), shall from the date of commencement of the Board on Tariffs and Trade Amendment Act, 1995, also apply in the territories of the former Republics of Transkei, Bophuthatswana, Venda and Ciskei. 25

Repeal of laws, and savings

3. (1) Subject to the provisions of subsection (2), the laws mentioned in the second column of the Schedule are hereby repealed in respect of the territories of the former Republics of Transkei, Bophuthatswana, Venda and Ciskei to the extent that such laws were in force in the said territories. 30

(2) Anything done under a provision repealed by subsection (1) and which is capable of being done in terms of a provision of the Board on Tariffs and Trade Act, 1986 (Act No. 107 of 1986), shall be deemed to have been done in terms of the latter provision. 35

Short title

4. This Act shall be called the Board on Tariffs and Trade Amendment Act, 1995.

- (c) deur na die omskrywing van "Raad" die volgende omskrywing in te voeg:

"'uitvoerprys' die prys wat werklik betaal word of betaalbaar is vir goedere wat vir uitvoer verkoop word min alle belastinge, afslag en kortings werklik toegestaan en wat direk verband hou met die verkope onder oorweging;"; en

- (d) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

"(2) Indien, in die ondersoek van dumping soos beoog in artikel

4(1)(a)(i)—

(a) die Raad van oordeel is dat die normale waarde van die betrokke goedere, as gevolg van staatsinmenging, in die uitvoerende land of land van herkoms nie ooreenkomstig vrye markbeginsels bepaal word nie, kan 'n vergelykbare prys van 'n derde land op die goedere van die betrokke uitvoerende land of land van herkoms toegepas word;

(b) (i) daar bevind word dat daar geen uitvoerprys soos beoog in die omskrywing van 'dumping' is nie; of

(ii) dit voorkom dat daar ten opsigte van die uitvoerprys 'n assosiasie of 'n vergoedende ooreenkoms tussen die betrokke uitvoerder en die betrokke invoerder of derde party is; of

(iii) om enige ander rede daar bevind word dat die uitvoerprys wat werklik betaal word of betaalbaar is vir die goedere wat verkoop word onbetroubaar is,

moet 'uitvoerprys' in genoemde omskrywing uitgelê word om te beteken die prys wat saamgestel word op die basis van die prys waarteen die ingevoerde goedere die eerste keer aan 'n onafhanklike koper herverkoop word, of indien dit nie herverkoop word in die toestand waarin dit ingevoer is nie, op enige redelike basis."

Uitbreiding van toepassing van Wet 107 van 1986

2. Die Wet op die Raad op Tariwe en Handel, 1986 (Wet No. 107 van 1986), is vanaf die datum van inwerkingtreding van die Wysigingswet op die Raad op Tariwe en Handel, 1995, ook van toepassing in die gebiede van die voormalige

35 Republieke van Transkei, Bophuthatswana, Venda en Ciskei.

Herroeping van wette, en voorbehoude

3. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) word die wette genoem in die tweede kolom van die Bylae hierby herroep ten opsigte van die gebiede van die voormalige Republieke van Transkei, Bophuthatswana, Venda en Ciskei in

40 die mate wat sodanige wette in genoemde gebiede van krag was.

(2) Enigiets wat gedoen is kragtens 'n bepaling deur subartikel (1) herroep en wat ingevolge 'n bepaling van die Wet op die Raad op Tariwe en Handel, 1986 (Wet No. 107 van 1986), gedoen kan word, word geag ingevolge laasgenoemde bepaling gedoen te wees.

45 Kort titel

4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Raad op Tariwe en Handel, 1995.

Schedule**LAWS REPEALED**

No. and year of law	Short title	Extent of repeal
Act 19 of 1944	Board of Trade and Industries Act, 1944	The whole
Act 1 of 1947	Board of Trade and Industries Amendment Act, 1947	The whole
Act 79 of 1969	Board of Trade and Industries Amendment Act, 1969	The whole
Act 36 of 1974	Board of Trade and Industries Amendment Act, 1974	The whole

Bylae**WETTE HERROEP**

No. en jaar van wet	Kort titel	Omvang van herroeping
Wet 19 van 1944	Wet op die Raad van Handel en Nywerheid, 1944	Die geheel
Wet 1 van 1947	Wysigingswet op die Raad van Handel en Nywerheid, 1947	Die geheel
Wet 79 van 1969	Wysigingswet op die Raad van Handel en Nywerheid, 1969	Die geheel
Wet 36 van 1974	Wysigingswet op die Raad van Handel en Nywerheid, 1974	Die geheel

